

**LIBRERIA**  
**Classici e Novità**  
 Libreria succursale del Touring Club Italiano  
 CALATA MAZZINI, 9 - PORTOFERRAIO - TEL. 917135

# CORRIERE ELBANO

57037 PORTOFERRAIO

**DECOR POINT**  
**PROGETTA E REALIZZA**  
**ARREDAMENTI SU MISURA**  
 Via Di Vittorio, 36 - Tel. (0587) 730570 - Ponsacco

ANNO XL - N. 8  
 Esce il 15 e 30 di ogni mese  
 PORTOFERRAIO 30 APRILE 1987

Redazione: Via E. Bechi, 12 - Tel. 917388 - C.C.P. n. 13047576 intestato a Leonida Foresi  
 Abbonamenti: Annuo L. 15.000 - Estero L. 21.000 - Semestrale L. 8.000 - Spedizione in abbonamento  
 Postale gruppo 2 - Per la pubblicità (Isola d'Elba e Toscana escluse) rivolgersi all'Ufficio Pubblicità  
 • E. BAGNINI • - Via Gioacchino Rossini, 3 - Milano - Tel. 700.333 Cas. Post. n. 1501 - Una copia L. 400

## La situazione idrica alle porte dell'estate

Nella prima settimana del mese di maggio, da ogni Ufficio Tecnico comunale dell'isola dovrebbero pervenire sui tavoli della Comunità Montana i dati che riguardano il controllo stagionale di tutte le condotte fognarie esistenti nei paesi rivieraschi e nelle relative frazioni. Non solo. Dalle relazioni si dovrebbe conoscere lo stato di salute degli impianti che scaricano a mare. Problema delicato questo, da cui dipende in gran parte la corretta balneazione e l'igiene delle coste dell'Elba. L'Ente comprensoriale si è mosso per prevenire e limitare le difficoltà che invece si sono verificate lo scorso anno. Così, anche per l'87, a causa dei ritardi con cui sono iniziati i lavori al Grigolo, Portoferraio manterrà i livelli di rischio riscontrati appunto nella scorsa stagione, mentre, all'opposto, l'entrata in funzione delle nuove condotte a Rio Marina e a Cavo dovrebbero aver eliminato il problema denunciato nell'86. Esiste anche l'impegno dell'amministrazione di Porto Azzurro a intervenire in tempi brevi sulla banchina del porticciolo per scongiurare il pericolo di non balneazione alla centralissima spiaggia di "La Rossa". Così pure l'interessamento del comune di Marciana Marina dovrebbe permettere la ricostruzione provvisoria della rete che ignoti hanno divelto per un tratto di circa 150 metri. A Marina di Campo la prevista manutenzione al depuratore porterà senz'altro una boccata d'ossigeno. Anche a Capoliveri si dovrebbe intervenire sul depuratore e si dovrebbe ripristinare una parte dell'impianto di Margidore. Il quadro, come si vede, è piuttosto composito. Per una stagione "tranquilla" c'è bisogno dunque di una corresponsabilità degli enti preposti che devono agire "in piena coscienza, nel senso che gli impegni assunti non solo devono essere finalizzati ai miglioramenti delle condizioni igieniche generali e a migliorare la qualità della vita, ma anche al mantenimento del processo economico che è stato impostato con il

turismo", come asseriscono all'ufficio del Settore Idrico della Comunità montana. Ma per far questo c'è bisogno di un intervento finanziario degli organi competenti non indifferente sia a livello nazionale sia a livello regionale. L'approssimarsi però della stagione estiva significa anche sete. Le presenze turistiche all'Elba, l'altro anno, sono arrivate a 2.544.334. Le utenze sono cresciute. Si è passati dalle 14.418 dell'83 alle attuali 15.026, con 3.158.000 metri cubi d'acqua erogati. Quali indicazioni emergono nel settore dell'approvvigionamento idrico? L'intervento della Regione Toscana nel finanziamento della condotta sottomarina Piombino - Rio Marina (oltre 38 miliardi di lire) non dovrà rimanere - si sottolinea negli ambienti di Viale Manzoni - una cattedrale oceanica ma deve, all'opposto, costruire una delle basi fondamentali per la risoluzione radicale del problema idrico dell'Elba. "Un'opera di così grande rilevanza - sottolinea l'assessore alle Risorse idriche, Di Biagio - dovrà as-

sumere in tutti i modi il ruolo per il quale è stata progettata e definita, anche se a monte possono sorgere problemi di approvvigionamento che coinvolgono non solo l'Elba ma tutto il comprensorio della Val di Cornia". Di pari passo alla condotta sottomarina si dovrebbe costruire un bacino idrico nella zona occidentale dell'Isola (con tutta probabilità a Pomonte). La Comunità montana ha già dato incarico all'ing. Bosi di Firenze di redigere un progetto tecnico che prenda in considerazione un intervento nel versante occidentale. Esso mirerà ad armonizzare la situazione idrica ed opererà per una corretta distribuzione sia dal punto di vista chimico sia da quello igienico. Ma quando si potrà finalmente disporre della condotta sottomarina? "Stando agli impegni assunti dalla Regione risponde l'assessore - essa produrrà effetti pratici provvisori entro il mese di novembre di quest'anno. Contemporaneamente si dovrà predisporre un progetto che preveda però il trasferi-

mento dell'acqua a un nuovo deposito di grande portata in prossimità di Rio Marina che la distribuirà a sua volta in tutte le zone del versante orientale e centrale dell'Isola. Il bacino idrico nella valle di Pomonte dovrebbe risolvere - conclude Di Biagio - i problemi dei centri restanti". La prossima estate allora ha tutta l'aria di presentarsi in maniera non molto dissimile dalla precedente, anche se alla CM si afferma che il servizio gestito dall'Ente intercomunale ha registrato "una consistente e progressiva incidenza nel soddisfacimento dei bisogni primari degli elbani e degli ospiti sia italiani sia stranieri". Intanto l'ass. Di Biagio ha inviato ai comuni dell'Isola un'ampia e dettagliata relazione sull'argomento, perché sia vagliata e studiata dalle giunte locali. Prima di tutto occorre raggiungere l'intesa, poi reperire la disponibilità finanziaria perché le parole e i progetti diventino fattibili. Dati i tempi, non è cosa da poco.

L. C.

## Il Ministro Degan al viaggio inaugurale del nuovo aliscafo

(Col.) Con il nuovo maxi-aliscafo "Fabricia", che ha compiuto il viaggio inaugurale sulla linea Piombino-Portoferraio sabato 25, i servizi di collegamento fra l'Elba e il continente risultano indubbiamente potenziati. Soddisfazione, quindi, unanime, almeno dalle dichiarazioni degli esponenti della vita politica ed amministrativa dell'isola. Il Ministro della Marina Mercantile Degan e il Presidente della TOREMAR la società regionale armatrice, che hanno onorato la cerimonia con la loro presenza sia alla partenza da Piombino che all'arrivo a Portoferraio, hanno sottolineato gli sforzi che lo Stato sta facendo per migliorare la funzionalità dei collegamenti con le isole. "L'ingresso in linea del "Fabricia" - ha detto fra l'altro il Ministro - "rappresenta il primo passo verso il completo

rinnovamento della flotta TOREMAR in applicazione alle direttive del secondo e terzo piano quinquennale che prevedono, entro tre anni, la consegna di due nuovi traghetti". Se ciò avverrà, come indubbiamente avverrà, la flotta TOREMAR conterà nel 1990 un modernissimo aliscafo - quello ora inaugurato - e sei traghetti tutti di recente costruzione. Alla cerimonia inaugurale, oltre al Ministro Degan, hanno partecipato il Prefetto Bosa, il Vice Prefetto Esposito, il Vescovo Vivaldo, il Questore Rosi, gli Onorevoli Lucchesi, Polidori e Merli, l'Amministratore delegato della FINMARE Rosina, l'Amministratore delegato delle Compagnie regionali di Navigazione Fiorentina, il presidente della TOREMAR Barbiero con il direttore generale Viola e moltissime altre autorità e

personalità regionali, provinciali e locali. Il Ministro, nell'occasione, ha ricevuto, presentata dall'On. Lucchesi, una delegazione di pescatori elbani e piombinesi i quali gli hanno esposto alcuni importanti problemi della categoria. Queste le caratteristiche del nuovo maxi aliscafo che è venuto a sostituire altro mezzo analogo ma di minore portata e di tecnologia meno recente. Il "Fabricia" è un "Rodriguez Rhs" lungo 31,20 metri, largo 6,70 metri (alle ali 12 metri) con una velocità massima di 34 nodi e una autonomia a velocità di crociera di 200 miglia. Il nuovo aliscafo ha 210 posti a sedere divisi in due saloni e due vedere, rispettivamente di prora e di poppa. Un impianto di stabilizzazione idraulico-elettronico mantiene il mezzo nelle condizioni di navigazione ottimali anche con mare mosso.

## Una barriera sottile

di Carlo Laurenzi

Geno Pampaloni, in una bella recensione comparsa sul *Giornale* del 15 marzo, esamina da par suo i pregi del nuovo libro di Carlo Laurenzi, *La barriera sottile*, uscito di re-

cente presso Rusconi. Tra questi pregi, il primo posto tocca alla "straordinaria libertà con cui lo scrittore dispone della sua materia, con un senso musicale delle diva-

mio giudizio e il mio modo di sentire da ciò che in molti casi e in molti campi sembra vittorioso con faciloneria". Ma noi elbani - della generazione di Carlo e suoi compagni di



Una visione delle "torri altere dello stabilimento siderurgico" di cui parla Laurenzi nel suo ultimo libro

gazioni, degli accostamenti, delle dissolvenze, delle lievi, sinuose ed aeree trasmissioni da soggetto a soggetto, delle assonanze e delle dissonanze, di cui non conosco l'uguale". Il critico si sofferma poi a parlare della nuova "personalissima struttura" che Laurenzi ha dato all'elzeviro tradizionale mediante "confessioni, ricordi, cronache, incontri, ritratti, giudizi, letture, citazioni memorabili, riscontri eruditi, e, se proprio vogliamo, 'costume', che si compongono, si aggregano, si dispongono, si frammantano, con fasciosa armonia". Pampaloni resta anche colpito dalla "capacità sintetica della ritrattistica di Laurenzi, che come ritrattista è un cacciatore inesorabile, di quelli che non 'spadellano' mai". Sarebbe presuntuoso da parte nostra aggiungere qualcosa a quanto già detto - come meglio non si poteva - da Geno Pampaloni. Diamo pertanto per scontati tutti gli altri interessi che il volume può suscitare per la profonda, vasta e raffinata cultura letteraria e cinematografica, e limitiamoci ad esaminare i frequenti riferimenti che riguardano l'Elba. Nella nota introduttiva Carlo Laurenzi chiarisce il significato del titolo: "la barriera sottile è quella che separa il

scuola - preferiamo dare un significato nostro a questa sottile barriera, come quella che ci distingue dai lettori comuni, i quali non sono in grado di rivivere l'atmosfera che lo scrittore riesce a creare col prestigioso incanto della parola. Basta un accenno, che poco suggerisce al lettore comune, per far riemergere nella memoria eventi e personaggi che furono vivi negli anni della nostra adolescenza. Penso alle "gare pomeridiane di calcio, accanite in spiazzi erbosi fra i bastioni delle fortezze"; solo per noi, di quegli anni, il bastione erano "Le Ghiacciane", dove si andava a giocare per sottrarsi alla caccia spietata che "la Mameli" dava alla nostra palla, qualche volta di cencio. E i ricordi potrebbero continuare, con le pagine dedicate a don Giuseppe e alle filastrocche popolari. *Piombino '84, Elba '85, L'enfant amoureux de cartes et d'estampes, il passato è azzurro, il futuro è finito*, sono altrettanti capitoli dedicati ai ricordi dell'adolescenza trascorsa all'Elba; tuttavia la presenza dell'Elba emerge quando meno ce lo aspettiamo: basta l'accenno ad un vecchio film che Laurenzi ha visto nell'infanzia per fargli ripensare alla "topografia

A. P.

CONTINUA IN QUARTA PAGINA

## Pasqua da record

Eccezionale affluenza di turisti italiani e stranieri che ha superato le più ottimistiche previsioni, quella di questi giorni, per le feste pasquali. I traghetti in una continua spola hanno sbarcato all'Elba diverse migliaia di macchine e di turisti. Se a questi si aggiungono anche i molti elbani residenti in Continente che hanno fatto ritorno alla loro isola per passare le vacanze con i parenti, si può dire che all'Elba si è registrato una affluenza, come se si fosse nel "pie-

no" della stagione turistica. Numerose le persone che stese sulle spiagge per prendere la prima tintarella, si sono lasciati tentare dalla tranquillità del mare, per tuffarsi, magari per pochi attimi. Però anche i luoghi collinari hanno visto larga frequenza dei turisti, che hanno goduto dei suggestivi panorami e degli effluvi di boschi, particolarmente intensi nella primavera. Questa Pasqua record (si parla di cinquantamila passeggeri e 12 mila macchine traghettate), che induce a rosee previsioni per l'estate, ha suscitato soddisfazione e entusiasmo negli operatori turistici e negli enti preposti alla propaganda. Anche per il 25 e 26 aprile c'è stata una discreta affluenza di macchine e turisti e si prevede per il "ponte" 1 e 3 maggio un'altra ondata eccezionale. Dalle prenotazioni negli alberghi e dai traghetti a pieno carico di questi ultimi giorni di aprile, è facilmente intuibile

te), che induce a rosee previsioni per l'estate, ha suscitato soddisfazione e entusiasmo negli operatori turistici e negli enti preposti alla propaganda. Anche per il 25 e 26 aprile c'è stata una discreta affluenza di macchine e turisti e si prevede per il "ponte" 1 e 3 maggio un'altra ondata eccezionale. Dalle prenotazioni negli alberghi e dai traghetti a pieno carico di questi ultimi giorni di aprile, è facilmente intuibile

## Bando del Premio Letterario Isola d'Elba 'Raffaello Brignetti'

Il Comitato Promotore, con la sponsorizzazione del Monte dei Paschi di Siena e dell'Azienda Autonoma di Cura Soggiorno e Turismo (ex EVE), indice per il 1987 il Premio Letterario Isola d'Elba "Raffaello Brignetti". Il premio di L. 8.000.000, indivisibili, sarà assegnato ad un'opera di narrativa, poesia o saggistica letteraria. L'opera di autore europeo vivente, edita in Italia nel periodo dal maggio 1986 al maggio 1987 (tradotta in italiano per quanto riguarda i libri stranieri), dovrà essere presentata dall'Autore o dalla Casa Editrice o potrà essere richiesta dalla Giuria entro, e non oltre, la mezzanotte del 20 giugno 1987. Le opere dovranno essere inviate agli indirizzi privati dei giurati. Una copia, inoltre, dovrà essere spedita alla sede del Comitato, via Vittorio Emanuele, 38/40 - 57037 Portoferraio (LI). Le opere presentate o richieste non verranno restituite. Nella spedizione si dovrà specificare che le opere concorrono al «Premio

Letterario Isola d'Elba». Il premio sarà assegnato durante una manifestazione pubblica, che avrà luogo in settembre all'Isola d'Elba nel Comune di Porto Azzurro. Indispensabile la presenza del vincitore. Il Presidente del Comitato Dario Gasperini. Il Premio quest'anno, grazie alla nuova sponsorizzazione del Monte dei Paschi di Siena è aumentato da 5 a 8 milioni. La giuria, alla cui presidenza è ritornato Giovanni Macchia è così composta: Vicepresidenti: Geno Pampaloni e Giorgio Varanini. Membri: Gaspare Barbiellini Amidei, Alfredo Cattabiani, Stelio Celedrini, Oreste Del Buono, Rodolfo Doni, Emerico Giachery, Carlo Laurenzi, Giorgio Luti, Ferruccio Masini, Francesco Piga, Vittorio Vettori, Valerio Volpini. Per informazioni rivolgersi alla Presidenza del Comitato Promotore, Via Vittorio Emanuele 38/40 Portoferraio tel. 0565/915351.

## Lettere al direttore

Egredo Direttore Leggo sul N° 6 del 30/3/87 del *Corriere Elbano* la meritoria iniziativa del giornale di farsi promotore della pubblicazione dell'epistolario del Brignetti. Mentre considero per un giornale come quello da Lei diretto, un fatto estremamente positivo occuparsi anche di queste cose, devo confessare che mi sorprende, come solo ora si accinga a farlo. Il *Corriere Elbano* è e deve continuare ad essere l'osservatore attento e critico dei fatti più importanti della vita del nostro piccolo "continente", (si ricordi che per tutti coloro che ci circondano siamo colonia da depredare) ma deve anche essere organo di promozione diretta particolarmente sul piano culturale; certo questo comporta qualche rischio e più lavoro; potrebbe riservare però molte positive sorprese. Il giornale è lì, quasi da un secolo, gli uomini a capo delle Comunità, grazie a Dio, cambiano spesso. È proprio questa condizione che deve consentire ad un giornale di essere guida. Che potere, sig. Direttore, potrei politicanti. Volendo potrebbe essere la coscienza di un Paese, specialmente quando non ci si lega ai carri. La questione però che desidero chiarire è questa: "...provvederemo noi a ricordare che l'Elba annovera tra i suoi figli uno scrittore...". nota l'estensore dell'articolo in pa-

rola. Egli, sig. Direttore, deve avere la memoria corta. L'Elba, cioè alcuni volenterosi elbani, quasi per incantamento, riesumarono il vecchio "Premio Letterario Isola d'Elba", con il consenso dell'ex E.V.E., ormai abbandonato quando con grande prestigio era giunto alla XI.a edizione, e denominandolo "Premio Letterario Isola d'Elba 'Raffaello Brignetti'" ne promossero l'organizzazione, e Lei sa che non sono cose da poco, il lancio e la gestione. Siamo giunti con l'emanazione del bando per il 1987, proprio oggi, alla XV.a edizione. Che Giuria, sig. Direttore: da Giovanni Macchia quale presidente a Pampaloni, Volpini, Barbiellini Amidei, Oreste, il Del Buono, Varanini e tutti gli altri. E i premiati di questa nuova edizione: Mircea Eliade, Michel Tournier, Gesualdo Bufalino. È una manifestazione europea, ne hanno parlato tutti i giornali, in III.a pagina, dal *Corriere della Sera* al *Giornale di Sicilia*, sempre, per tutti i premiati, per il premio Brignetti; abbiamo raccolto un libro di scritti. L'Elba da anni non aveva, anche sul piano promozionale, tanto successo, tanto clamore. Ma, quante invidie. Ecco la sorpresa: Cominciai da lì, sul Suo giornale, un giorno del 1981 quando mi ospitò gentilmente, per uno sfogo.

Volevamo ricordare un caro amico, un grande scrittore, dedicargli il Premio; Raffaello non era soltanto uno scrittore, era un Uomo, dovevamo tenerlo con noi, per sempre. Lanciammo l'ultimatum, e poi partimmo. Lei lo sa, è sulla stessa barca, con noi. Ci siamo ricordati di Raffaello. Anche diversi Enti, Locali e Provinciali; le comunità sono magari più montane e meno marittime, si occupano più volentieri di aquile o falchi, e volano alti, alti, alti: attenti ai tonfi. Giancarlo Castelvecchi (n.d.d.) La citazione - avulsa dal testo - delle parole pubblicate nel n. 6 del 30.3.'87 può in effetti prestarsi all'interpretazione data da Giancarlo Castelvecchi; ma quelle parole erano precedute dalla frase: "Visto che gli organi più qualificati della cultura ufficiale hanno orientato diversamente la loro attività... provvederemo noi" ecc. E per "cultura ufficiale" si intendeva riferirsi agli organismi appositamente creati e sovvenzionati per "il risveglio culturale dell'Elba e Capraia". Non si intendeva minimamente sottovalutare l'encomiabile iniziativa del Comitato del Premio Letterario "Raffaello Brignetti" cui il nostro giornale ha sempre dimostrato grande apprezzamento, considerandone l'alto livello culturale.

# Sport

## Calcio Campionato 1ª Categoria

Risultati del 26 aprile  
Audace - Calzaturieri 1 - 1  
Castiglione-Capolveri 2 - 2  
L'Audace non è riuscita con il Calzaturieri ad ottenere una vittoria di prestigio che avrebbe chiuso una stagione non molto brillante, ma tuttavia abbastanza positiva.  
Il Capolveri con il prezioso pareggio conseguito domenica è ad un passo dalla salvezza.  
Domenica prossima: Forcoli - Audace; Capolveri - Belvedere.

## Campionato 2ª Categoria

Risultati del 26 aprile  
Campese - Bibbona 3 - 0  
Suvereto - Elbana 3 - 0  
Saline - Marciana M. 3 - 0  
Monterotondo - Porto A. 4 - 0

La Campese a due giornate dal termine è sempre al comando con due punti di vantaggio sul Saline.  
Domenica prossima se farà risultato a Riomarino ha quasi la certezza di vincere il campionato.  
Porto Azzurro e Marciana Marina che hanno fatto un buon campionato, ormai non hanno più da chiedere niente tranne due partite d'orgoglio.  
All'Elbana, che sembra ormai rassegnata alla retrocessione, restano ormai poche speranze, inoltre ha una partita in sospeso con il giudice sportivo

### Dott. Massaro Lari Annamaria

Diete dimagranti  
diete equilibrate  
Diete (con nomogramma)  
per particolari malattie  
Riceve tutti i giorni presso  
l'ambulatorio  
via Carducci 23 - Portoferraio  
Tel. (0565) 916561 - 915656

Pasticceria Fiorentina  
**V. MAZZOLI & F. io**  
Pasticceria fresca e secca

Via Roma - Tel. 92016  
PORTOFERRAIO

### Medico specialista Ortopedia e Traumatologia

Chirurgia della mano  
Fisioterapia  
Aiuto ospedaliero  
Riceve per appuntamento  
1° e 3° domenica di ogni mese  
Via Carducci 23 - Portoferraio  
Presso l'ambulatorio  
dott. Massaro  
Tel. 916561 - 915656

### Dott. Damiani Andrea

Specialista in  
Neurologia e psichiatria  
Elettroencefalografia  
Dopplerencefalografia  
Amb. Portoferraio  
Via Guerrazzi, 83  
Tel. 918202  
Aperto i giorni feriali (sabato escluso)

## Ristorante Dublius

Poggio  
di Marciana

tel. (0565) 99208

cucina toscana ★ certonomie ★ bancheffi

## Creazioni

Arredamenti per interni  
Grafica, belle arti e modellismo

Via Manganaro 98 - Portoferraio

### ANTONIO COCCHIA

Tappeti Persiani  
VIA FIUME, 57  
tel. 413315  
ampio parcheggio  
Grosseto

### ANTONIO COCCHIA

Gioielliere in Grosseto dal 1969  
Esclusivo:  
Vacheron Constantin - Longines  
Revue - Seiko - Lussale  
Viale Matteotti 27/B GROSSETO

### Antonio & Antonio

PELLICCERIA  
ABBIGLIAMENTO IN PELLE  
GROSSETO VIALE MATTEOTTI 31

# Dai paesi elbani

Marciana Marina

Corr. Mario Mazzei

## Inizio delle manifestazioni di Poggio con la mostra di Castelvecchi

A Poggio sabato 18 aprile nella sede del Circolo Amici di Poggio, si è inaugurata la mostra del pittore Giancarlo Castelvecchi.

È stato l'architetto Paolo Ferruzzi nella veste di Presidente del Circolo a fare gli onori di casa ai numerosi ospiti e visitatori tra i quali il Dottor Esposito Vice Prefetto per l'Elba, l'illustre Prof. Giacchery ed il Sindaco di Marciana Marina Pasquale Berti.

Della pittura del Castelvecchi si sono interessati critici come Raffaello De Grada e scrittori come Raffaello Brignetti e Buzzati e sulla spinta di amici come Barbiellini Amidei, attuale Direttore del Tempo di Roma e Giampaolo Daddi, si sta organizzando per quest'anno una mostra antologica in ricorrenza dei 40 anni di attività artistica. Con questa mostra che sta suscitando viva ammirazione, il Circolo ha iniziato il programma delle manifestazioni che sottolineeranno la vita culturale della prossima stagione.

Questi i risultati del sondaggio promosso dall'Amministrazione comunale per la realizzazione, all'interno della baia portuale, del porto turistico capace di contenere 500 posti barca: 369 favorevoli, 48 contrari, 91 hanno formulato osservazioni. I risultati hanno particolarmente soddisfatto il sindaco Pasquale Berti, assessore principale dell'iniziativa, che è una novità per l'Elba.

Alla Spezia è deceduto il concittadino Guelfo Testa, Ufficiale della Marina Militare. Egli fu combattente validissimo a bordo di navi impegnate severamente durante l'ultimo

## RIO ELBA

In forse la prima classe nella sezione staccata di Rio nell'Elba della scuola media "Concetto Marchesi". A frequentare la quinta classe delle elementari del paese sono soltanto tre scolari: troppo pochi perché il Provveditore agli studi di Livorno consenta l'autorizzazione a istituire una classe nel plesso di Rio nell'Elba. Livorno fa sapere agli organi competenti che, stando così le cose, per il prossimo settembre si parlerà con tutta probabilità di accorpamento fra gli alunni provenienti da Rio nell'Elba e alunni di Rio Marina. L'amministrazione comunale non divide la scelta del Provveditore e cercherà di non far sopprimere per il prossimo anno, la prima classe delle medie locali. Il problema dell'abolizione di una classe a Rio nell'Elba intanto è finito al Distretto scolastico che sta valutando le varie soluzioni che stiano bene all'una e all'altra parte.

### CERAMICHE PASTORELLI

Pavimenti - Rivestimenti  
Idrosanitari  
Camini - Termopalex  
Tel. 915135 - Portoferraio

### Dott. MARIELLA CENA

PSICOTERAPIA  
CONSULENZE PSICOLOGICHE

Riceve su appuntamento  
Via Cairoli 28 (Loc. Le Ghiaie)  
Portoferraio - Tel. 917240

## Autoconcessionarie Fantozzi

di Fantozzi Elvio & C. s.n.c.  
Concessionaria esclusiva per l'Elba

### CITROËNA

Ricambi e officina  
Loc. Antiche Saline Tel. 915019/917676

### eurit

Società specializzata in trasporti da e per l'Elba mette a Vs. disposizione nel suo deposito di  
PORTO AZZURRO  
Loc. Buraccio, 6  
940135 - 940156  
Telex 574576

EURIT S. p. A.  
CHIMICA MINERARIA

Blocchetti in lapillo  
Ghiaia per giardini  
Sabbia per costruzioni

Sponsor ufficiale:  
Squadra volontaria  
protezione civile  
Porto Azzurro

## RIO MARINA

## L'incontro dei "Riesi di fóri"

Il 5 aprile si è svolto presso il ristorante "Piccolo Mondo" di Follonica l'annunciato 2° incontro dei "Riesi di fóri". Numerosa la partecipazione di paesani ed amici giunti da varie località: circa 140 persone, alcune con oltre 400 chilometri percorsi per arrivare ed altrettanti per far ritorno ai luoghi di residenza. Calda e di alto livello gastronomico l'accoglienza del "Piccolo Mondo", tipico ristorante su palafitte che dà l'impressione di trovarsi sulla tolda di una nave pronta a salpare per la nostra isola. Siamo molto grati al "Corriere" per avere annunciato questo simpatico appuntamento

tra amici; un vivo ringraziamento alla redazione della "Piaggia" ed al Centro Velico Elbano per il graditissimo telegramma augurale. In chiusura le note della canzone "Terra nostra" hanno sancito la volontà di ritrovarci l'anno prossimo per il 3° incontro.  
Dott. Corrado Corini (Firenze)

Il 21 aprile i nostri concittadini Manlio e Delia Battaglini hanno festeggiato le nozze d'oro attorniate affettuosamente da parenti e amici. Ci congratuliamo con i coniugi Battaglini augurando loro un sereno proseguimento.

## Cadavere di ex marinaio riese rinvenuto in mare

Ha un nome il cadavere rinvenuto da un peschereccio alcune settimane fa a Largo di Baratti, nel comune di Piombino. Si tratta di Gino Muti, 49 anni, ex marinaio, residente a Rio Marina.

Il riconoscimento è stato effettuato da alcuni parenti e conoscenti, su disposizione del magistrato di Piombino. Il Muti, sposato con un'olandese dalla cui unione è nata una bambina mancava da Rio Marina da più di un mese. Gli ultimi a vederlo sono stati dei passeggeri a bordo della "Planasia", il traghetto che collega Rio Marina con Piombino. Si doveva recare a Livorno per testimoniare in un processo, sulla nave si era avvicinato a un gruppo di paesani ai quali aveva chiesto una sigaretta. Si era fermato con loro a parlare del più e del meno poi è scomparso. Nessuno lo ha più rivisto. Nel capoluogo di provincia non è mai arrivato. L'ipotesi che trova consensi tra gli inquirenti che indagano sul caso è quella del suicidio, ma non si trascurano altre piste. C'è chi afferma di aver notato in Muti, negli ultimi tempi, un profondo stato di depressione morale, causata forse dal fatto che aveva perduto durante un fortunale la barca con cui era solito andare a pescare (si guadagnava da vivere vendendo il pesce). Appena si è diffusa in paese la notizia del riconoscimento,

## MARINA DI CAMPO

Corr. Giuseppe Danesi

## 90° raduno di primavera dei granatieri toscani

Come abbiamo già annunciato il 16 e 17 maggio si terrà a Marina di Campo il Convegno interregionale dei granatieri in congedo della Toscana. Nella circostanza sarà inaugurato un cippo sulla piazza che sarà intitolata "Granatieri di Sardegna", in omaggio di un battaglione del glorioso Corpo che sostò per qualche mese nella Caserma Tesco Tesi, allora Vittorio Veneto, prima di partire per l'occupazione della Corsica. Alla celebrazione prenderà parte una Compagnia di granatieri in armi con la Banda della Brigata meccanizzata Granatieri di Sardegna, che

terrà un concerto alle ore 17,30 del 16 maggio. Il giorno dopo alle ore 11 dopo il concentramento in Piazza della Vittoria, la deposizione della corona al monumento ai Caduti e la sfilata per il lungomare Gen. Mibelli, il padre francescano Gianfranco Maria Chiti, officierà la Santa Messa e benedirà il cippo durante l'inaugurazione. Alle ore 12 il sindaco di Campo nell'Elba Piero Landi, porterà il saluto ai convenuti e il Presidente nazionale dell'Associazione granatieri in congedo gen. di Corpo d'Armata Domenico Pipola, pronuncerà il discorso celebrativo.

### Dott. Gino Balestri

Specialista in dermatologia e venereologie

Riceve in:  
Marina di Campo il giovedì ore 15 - 17,30 presso lo studio Dr. Graziani via Roma 67 - Tel. 97210  
Portoferraio il sabato ore 11 - 15,30 presso ambulatorio della Misericordia via dietro la Pieve 1 - Tel. 20834  
Porto Azzurro ambulatorio Dr. Papi viale Cerboni 5, 1° e 3° giovedì del mese ore 9,30 - 12 - Tel. 20834

### Prof. Dott. S. BUONGIOVANNI

Specialista malattie orecchio, naso, gola  
Libero docente  
all'Università di Torino  
Riceve su appuntamento  
tutti i giorni  
tel. 915474

### Dott. Aldo Pontrandolfo

MEDICO CHIRURGO  
specialista  
malattie reumatiche  
riceve su appuntamento  
presso lo studio della  
Dott.ssa Massaro  
Via Carducci 23 Tel. 916561  
Pisa - Tel. (050) 573809  
(ore 20 - 22)

## Beneficenza

Il 19 aprile ricorreva il 21° anniversario della scomparsa di Gino Leoncini, la moglie e i familiari hanno elargito L. 50.000 alla Croce Verde e L. 50.000 alla Casa di riposo.

Giovanni Paolini in memoria del fratello Fiorenzo ha offerto L. 35.000 per l'arredamento della Casa di riposo.

N.N. per festeggiare un lieto avvenimento ha elargito L. 30.000 all'Avis.

## Per la valorizzazione dei vini DOC prodotti all'Elba

Il 6 aprile si è costituita legalmente in Portoferraio l'Associazione dei Produttori dei vini D.O.C. dell'isola d'Elba. Soci fondatori sono: Arrighi Sergio, Bolano Mario, Foresi Giuliana, Galletti Giordano, Geri Elio, Mazzei Maria Grazia, Pavoletti Federico, Sape-re Italo, Tirloni Enrico, Zini Orlando, Fratti Sesto; ciascuno in rappresentanza della propria azienda agricola. L'Associazione, che ha la sua sede legale provvisoria in Capolveri, Via Mellini, 10, ha come scopo la valorizzazione e la difesa dei vini D.O.C. prodotti all'isola d'Elba per una maggiore affermazione sul mercato locale e nazionale come garanzia di qualità.

Gli obiettivi immediati dell'Associazione sono:  
1) La qualificazione della produzione attraverso la istituzione di un gabinetto di analisi, con la relativa consulenza tecnica per assicurare le caratteristiche organolettiche conformi al Disciplinare di produzione.

2) La qualificazione della presentazione del vino al consumo: mettere a disposizione degli associati una "catena di imbottigliamento mobile" in grado di spostarsi presso tutti i piccoli produttori, che pur desiderando di imbottigliare il proprio vino, non possono farlo, per le ridotte attrezzature.

3) L'individuazione di punti strategici sull'isola per la vendita diretta dei prodotti imbottigliati direttamente dai soci. La vendita del vino imbottigliato, anziché sfuso, significa un salto di qualità ripagato da un incremento di valore aggiunto. Le cause dello stato di abbandono in cui versa l'agricoltura elbana sono da ricercarsi principalmente nella scarsa remuneratività ottenuta dalla vendita dei prodotti. Da qui il riversarsi in altre attività più redditizie. L'Associazione con questo atto si propone di offrire a tutti gli agricoltori di vendere un prodotto tipico, quale il nostro vino, da sempre apprezzato e conosciuto, in bottiglia a prezzi remunerativi. Per dare così un'occasione e un incentivo per un ritorno all'agricoltura, anche nell'ottica della nuova legge

sull'agriturismo, e recuperare così il territorio dall'attuale stato di degrado. Tutti i produttori di vino interessati al problema e che vogliono aderire all'Associazione possono farlo, contattando il sig. M° Luciano Geri, via Mellini, 10 - Capolveri tel. 968983.

## Cinema Pietri

Venerdì 1  
Il Caso Moro  
Sabato 2 domenica 3  
Pericolosamente insieme  
Lunedì 4  
Odissea del piacere  
V. m. 18

Martedì 5 Mercoledì 6  
Riposo  
Giovedì 7 Venerdì 8  
Domenica 9 Sabato 10  
Mr. Crocodile dundee  
Lunedì 11  
Le Ragazze particolari  
V. m. 18

Martedì 12 Mercoledì 13  
Riposo  
Giovedì 14  
Racconti sensuali di Cicciolina  
V. m. 18  
Venerdì 15 Sabato 16  
Domenica 17  
La famiglia

## ANNUNCI ECONOMICI

Vendesi o affittasi a Poggio panificio-pasticificio. Locale completamente rinnovato. Telefonare ore pasti 99284.

Gommona 3,15 LAROS come nuovo vendesi presso Lega Navale - Grigolo per informazioni Tel. 917243

Signora anziana sola, cerca donna per compagnia e aiuto in casa. Per informazioni telefonare 916481.

Vendesi Moto Yamaha XT 400 - 6.000 Km, ottimo stato, unico proprietario. Per informazioni rivolgersi ore pasti tel. 915524

Vendesi tavolo rotondo diametro 120 cm. con quattro sedili e mobiletto televisione. Per informazioni telefonare 915737

Vendesi locali uso magazzino via Carducci supersicure coperte mq. 120 - Telefonare 92301

Le famiglie Nomellini e Viganego, commosse per le affettuose attestazioni di cordoglio nella triste circostanza della scomparsa della loro cara

Anna Maria Viganego nei Nomellini  
ringraziano tutte le persone che hanno in qualche modo preso parte al loro dolore.

## Impresa funebre elbana

Onoranze funebri  
Fiori, Corone e Cuscini  
Disbrigo pratiche per cremazioni - Documenti  
Trasporti nazionali e esteri  
Ufficio:  
Via del Mercato Vecchio 7  
Tel. (0565) 916762  
Notturno: (0565) 917477  
Portoferraio

## La Festa del Patrono

Le reliquie di San Cristino Patrono di Portoferraio, conservate nella Chiesa della Misericordia, hanno ricevuto l'omaggio di numerosi cittadini nella festività del Santo, che ricorreva il 29 aprile. Come è tradizione alle ore 12 del giorno precedente, alla presenza del vice sindaco di Portoferraio Paolo Del Bruno e del Magistrato della Misericordia, è stata posta sull'Altare Maggiore l'urna contenente le reliquie del Santo. Nel tardo pomeriggio dopo la Messa solenne, dal sagrato della Chie-

sa è stata benedetta la città tra lo scampanio dei sacri bronzi delle Chiese e del campanone del Comune. Un applauditissimo concerto è stato eseguito dalla Filarmonica Giuseppe Pietri. Sabato 2 maggio il Comitato della Misericordia e il Gruppo Donatori di sangue Fratres, con il patrocinio del Comune di Portoferraio, organizzeranno la tradizionale Corsa podistica dei Forti, con partenza e arrivo in Piazza della Repubblica dove si terrà una lotteria.

## L'anniversario della Liberazione

Sabato 25 aprile è stato celebrato in tutta l'Elba con la consueta solennità l'Anniversario della Liberazione con l'intervento di autorità civili e militari, rappresentanti di partiti e associazioni e di numerosi cittadini che sfilando in corteo, hanno depresso corone ai monumenti e alla lapide in ricordo dei Caduti in guerra e ascoltato gli oratori che hanno esaltato il valore della Resistenza. In alcuni paesi le bande comunali han-

no seguito i cortei e eseguito concerti. A Portoferraio le autorità e gli altri partecipanti, hanno depresso corone di alloro al pannello dedicato a Ilario Zambelli, medaglia d'oro della Resistenza e Martire delle Fosse Ardeatine, al cippo in memoria dei marinai periti sul sommergibile Veniero, alla lapide sulla facciata del Palazzo comunale che ricorda i morti del bombardamento aereo del 16 settembre 1943 e al Monumento ai Caduti.

## Tariffe agevolate per le auto dei non residenti

Dal 1° maggio i non residenti pagheranno meno il trasporto delle loro macchine sulle navi traghetti. Infatti, in seguito ad un accordo tra i responsabili governativi e i rappresentanti sindacali delle compagnie portuali nazionali, scateranno le tariffe agevolate applicate dalle Compagnie portuali di Portoferraio e Piombino. Ovviamente, dato che gli elbani non pagano le

tariffe portuali, le agevolazioni saranno valide solo per i non residenti e ne beneficeranno anche gli autotrasportatori. È un atto importante e significativo perché dimostra la volontà dei lavoratori portuali a collaborare alla ripresa turistica dell'Elba, che visto l'eccezionale movimento di macchine per le feste pasquali, sembra bene avviata.

## Nuova immagine dei Giardini delle Ghiaie

Sono quasi ultimati i lavori ai Giardini delle Ghiaie e la rivalutazione è evidente. I viali interni pavimentati, le siepi tagliate basse, i nuovi lampioni, l'aumento di panchine, la copiosa illuminazione, la fontana luminosa, i giardini ravvivati da nuove piante, il rinnovamento dei giochi per i bambini, danno al parco, intitolato a Mario Foresi, un aspetto degno di un centro turistico.

La recinzione con una rete metallica, forse è antiestetica, ma è necessaria per salvaguar-

dare i giardini dai passaggi pericolosi delle moto e - visto anche da continuare ad essere un dormitorio pubblico e luogo notturno di ritrovo per i drogati. Sempre però che ci sia una assidua manutenzione e una rigorosa vigilanza. Una ristrutturazione quella dei Giardini delle Ghiaie, molto apprezzata dai portoferraiesi, specie dagli anziani, che ricordano l'amenità e la tranquillità di quel luogo negli anni prima della guerra.

## Convegno sui problemi dell'ambiente

Il Movimento femminile della DC di Portoferraio ha organizzato il 25 c.m. all'Oasi del Sacro Cuore di San Martino un convegno sul tema: L'Elba e i problemi dell'ambiente. Il convegno presieduto da Mario Palmieri, commissario straordinario dell'Azienda di soggiorno e turismo e a cui hanno partecipato esponenti di partito e di enti, ha assunto particolare importanza per le relazioni dell'on. Gianfranco Merli dell'on. Moreno Bambi e dell'arch. Walter Martigli, esperti e qualificati studiosi dei problemi relativi all'am-

biente. Nel corso del convegno hanno parlato le delegate del Movimento DC Baldi e Casalini, il Presidente della Comunità Montana Landi, il presidente Palmieri e Don Mattered. I lavori a cui hanno partecipato anche rappresentanti dell'Associazione ecologica Elbaviva e della Società Eco Elba, si sono conclusi con la proiezione di diapositive sull'ambiente marino elbano da parte di Carlo Gasparri, ex campione del mondo di pesca subacquea.

### Studio Tecnico

## SAURO MARINARI

(Perito Industriale Edile)

Costruzioni edili - Progettazione direzione e contabilità dei lavori - operazioni topografiche - frazionamenti - pratiche catastali - stime e perizie.  
Loc. Bucine, 50 - 57037 Portoferraio (Li)  
Tel. (0565) 917184

## La quindicina politica

(Col.) Non è stata, quella testè trascorsa, una quindicina densa di avvenimenti politici degni rilievo. Si evidenzia, nell'attività dei Partiti, l'assemblea di sezione del PSDI nel cui corso il segretario Carlo Bensa, svolgendo una interessante relazione, ha evidenziato come, in campo nazionale "l'impossibilità per l'elettorato di percepire nella pratica una reale volontà di alternativa al sistema DC, prima per causa nostra, poi, più tardi, del PSI, costituisce la ragione principale del mantenimento e dell'espansione delle forze di opposizione comunista" ed ha auspicato che PSDI e PSI giungano insieme e subito a lavorare per un programma di riforme limitato ma coinvolgente settori fondamentali

della società. Nella riunione del consiglio comunale, ancora in corso mentre scriviamo, è stato nominato rappresentante dello stesso Consiglio nell'assemblea della Comunità Montana, il liberale Lucio Boni che, come nel consesso municipale, è andato a sostituire il dimissionario Vittorio Guastella. Dovremo tuttavia tornare sull'ampio ordine del giorno tuttora in discussione e comprendente argomenti piuttosto importanti quali, ad esempio, la progettazione del Piano del Porto e la rivalutazione dei canoni di affitto per gli immobili di proprietà comunale, secondo le decisioni assunte dalla Giunta Municipale.

## Assemblea regionale AVIS

Nella sala del Palazzo della Provincia si è svolta nei giorni 24, 25 e 26 aprile la 16ª assemblea regionale dell'AVIS alla quale ha partecipato un nutrito numero di delegati in rappresentanza di 35 mila iscritti. "Obiettivo principale ed importante delle AVIS toscane - ha detto fra l'altro il presidente regionale Bruno Bertolotti - è quello di portare le donazioni ad una quota che copra il fabbisogno effettivo di sangue". Il fabbisogno della To-

scana è di circa 150 mila unità l'anno. L'assemblea, che si è svolta in un clima di appassionato interesse e di completa dedizione al compito altamente umano che i donatori perseguono e di cui si è ammirata la perfetta organizzazione, si è conclusa domenica 26 con l'elezione del nuovo Consiglio direttivo e dei delegati regionali che prenderanno parte al congresso nazionale in programma fra un mese ad Abano Terme.

## Riunione dei soci dell'Associazione Agrituristica

Si è svolta a Portoferraio presso l'Oasi del Sacro Cuore l'Assemblea dei Soci dell'Associazione Agrituristica Elbana alla quale hanno presenziato il Dr. Castellucci Vice Presidente dell'Associazione Nazionale Terranostra, il P.A. Silvano Bernardini Presidente Commissione Agricoltura al Consiglio Regione Toscana, il Vice Presidente della Coldiretti Guido Allori, il Presidente dell'Associazione Agrituristica Elbana Franco Ferrini, il Presidente di Zona Vittori De Micheli, il Direttore della Coldiretti e Segretario dell'Associazione Cesare Lazzaroni, l'Assessore al Turismo della Comunità Montana Procchieschi, il Direttore dell'Associazione Autonoma Cura e Soggiorno Dr. Gentini.

Al completo la compagine sociale dell'Associazione molto interessata alla illustrazione della L.R. n. 16/87 "Disciplina delle attività

agrituristiche" da parte del Consigliere Bernardini e della Legge quadro Nazionale n. 730 da parte del Dr. Castellucci. Il Direttore della Coldiretti ha particolarmente evidenziato l'enorme ritardo con cui la Comunità Montana ha istruito le domande (circa 80) dei soci dell'Associazione e l'assessore Procchieschi ha giustificato il ritardo motivandolo che solo dal mese di ottobre 1986 la Comunità Montana è stata nella condizione "politica" di operare. Sull'argomento ha parlato anche il vice presidente Allori. Ampio il dibattito per i chiarimenti sulla nuova legge L. R. di prossima attuazione. Il Dr. Gentini, Direttore dell'Azienda di Soggiorno ha manifestato ai soci la più ampia collaborazione per l'attività che intendono intraprendere per una migliore qualificazione professionale.

## 19 anni di Rally dell'Elba

Il 16 e 17 maggio promosse dall'Azienda di soggiorno, l'Associazione Albergatori e l'Elba Corse, avranno luogo alcune manifestazioni, allo scopo di rilanciare il Rally elbano. Questo il programma: SABATO 16 MAGGIO Ore 9.30 inaugurazione della Mostra Antologica fotografica "19 anni di Rally dell'Elba" presso la sala della Provincia in Portoferraio. La Mostra è organizzata dal Circolo fotografico Cosmopolis per la parte fotografica, da collezionisti elbani e fiorentini per l'esposizione di modelli in scala di auto da corsa, collaborano inoltre: Tele Azzurra, Rete Toscana Sud e la Banca intercomunale audiovisivi per i Video documentari sportivi e di ambiente. Ore 10.30 al Cinema Pietri di Portoferraio, proiezione di filmati sulla storia del Rally dell'Elba a cura di Piero Comanducci. Ore 15.30 tavola rotonda

"L'Elba ed il suo rally" presso l'Hotel Desirée. Ore 22 serata danzante presso il Club 64 di Portoferraio con premiazione delle Classifiche sociali ELBA CORSE; si festeggerà il primo decennio della Scuderia ed il primo anno di attività del Club Amatori Autocross dell'isola d'Elba. DOMENICA 17 MAGGIO Mattina a Marciana Marina, Gimkana automobilistica organizzata dal Club Attilio Bettega di Venturina, I TROFEO ELBA CORSE.

Comitato di redazione  
Direttore  
Prof. Alfonso Preziosi  
Condirettore responsabile  
Leonida Foresi  
Redattore capo  
Fortunato Colella  
Redattori

Luigi Cignoni  
Franco Foresi  
Cancelleria Trib. Livorno  
Aut. n. 103 del 24-12-1952  
Tipografia Popolare  
Portoferraio

## Note d'arte

Alla Galleria "La Soffitta", come annunciato, è stata inaugurata il 25 c. m. la personale del pittore di origine germanica, ma da diversi anni all'Elba, Gunther Danco. La sua pennellata sempre vivace che tradisce l'esperienza in affreschi, vetrate, mosaici, arazzi, acquisita per anni in Baviera, è piacevole per l'armonia cromatica con cui sa rendere espressive le immagini dei paesaggi e dei personaggi. È per questo che ha avuto successo in diverse personali in Italia e in Germania. Anche questa prima mostra elbana, che si concluderà il 11 maggio, visto il consenso dei visitatori è bene avviata per un'affermazione.

Il 26 aprile si è conclusa nella sala delle Galeazze la personale del pittore Mauro Marinari che ha presentato una serie di quadri di paesaggi elbani e di nature morte. Le sue opere sono state apprezzate dai numerosi visitatori che si sono vivamente complimentati con l'autore.

Dal 9 al 15 maggio alla Galleria d'Arte "anziché" in Piazza del Carmine 29 a Firenze, la pittrice Gisella Neuner-Chionsini esporrà le sue ultime produzioni. L'artista che ha lo studio a Portoferraio in località Magazzini dove si è ritirata dopo una brillante carriera di soprano lirica, presenterà quadri in buona parte rappresentanti l'Elba.

Al Centro attività visive che ha sede nella Galleria civica d'arte moderna del Palazzo dei diamanti di Ferrara, organizzata dagli Assessori Istituzionali Culturali e della Pubblica Istruzione, è in corso una mostra del pittore Luigi Salvi, presentato in un elegante catalogo in diverse lingue, da critici e pittori italiani e stranieri di fama europea. L'artista nativo di Bergamo che ha l'Elba come sua seconda patria perché da molti anni viene a passare lunghi periodi di vacanze nella sua villa di Norsi, ha vinto diversi premi importanti in varie parti d'Europa: Bruxelles, Montecarlo, Lussemburgo, Krakow, Palma di Maiorca e ultimamente in Messico.

## Dibattito sulle norme per affittacamere e affittappartamenti

Promosso dalla Confesercenti Isola d'Elba nel pomeriggio di giovedì 23 aprile presso la Sala della Provincia si è svolto un pubblico dibattito sul tema "Le attività di affittacamere e affittappartamenti secondo la nuova legge regionale". Numerosa la partecipazione di persone interessate a conoscere le vigenti norme di queste attività ricettive che anno per anno, crescendo, stanno diventando sempre più importanti per il turismo elbano. Il dibattito introdotto dal dott. Umberto Gentini, direttore dell'Azienda di soggiorno, dopo alcuni interventi, che ha esaurientemente illustrato la nuova legge regionale, è stato concluso dal responsabile provinciale dell'Assoturismo-Confesercenti. Ario Locci.

### Dottoressa Cinzia Cioncoloni

Specialista in medicina dello sport  
Riceve su appuntamento presso lo studio della dott. Massaro  
Via Carducci, 23  
Tel. 916561 - 915656  
il giovedì pomeriggio

Piombino - Via Vivaldi 13  
Tel. 0565/38201 (ore 13 - 14,30)

### Dott. Vittorio Pazzagli

Specialista in  
Dietologia computerizzata  
e mesoterapia  
- chimiopuntura  
Riceve su appuntamento  
il martedì  
c/o Poliambulatorio  
Rev. Misericordia  
Via Dietro la Pieve 5  
Portoferraio  
Per appuntamento tel. 829985

## Il taccuino del cronista

Per la gioia del dott. Norberto Lande e della sua signora dott.ssa Paola, è nato Federico, per il quale formuliamo gli auguri più belli. Ai genitori ed ai nonni, gli amici Sergio e Mirella Barbabori e la nota pittrice romana Antonietta Lande, le nostre più cordiali felicitazioni.

A Firenze nella Chiesa della Madonna della Tosse il 25 aprile sono state celebrate le nozze dei dott. Mauro Landi e Anna Dina Cignoni; agli sposi le nostre più cordiali felicitazioni, estensibili anche ai genitori, in particolare agli amici dott. Renato Cignoni e la sua signora dott.ssa Anna Laura Fantozzi.

Il dirigente della Centrale Turbogas Enel di Portoferraio signor Mario Mosti è stato insignito della "Stella al merito - Maestro del lavoro". Facendoci portavoce anche dei suoi numerosi estimatori, ci congratuliamo vivamente col signor Mosti per l'ambito riconoscimento che gli verrà consegnato il primo maggio in Palazzo Vecchio a Firenze, in occasione della "Festa del lavoro".

La Sezione Avis di Portoferraio ha istituito per il corrente anno le seguenti borse di studio: L. 200.000 per gli alunni della quinta classe elementare; L. 300.000 per gli alunni della terza classe della scuola media. Le borse sono costituite da buoni per l'acquisto di libri di testo ad una libreria locale. Per la partecipazione gli aspiranti dovranno presentare entro il 15 maggio per il

tramite della scuola di appartenenza, un disegno eseguito con qualsiasi tecnica sul tema: "Elba - spicchi di storia".

Organizzato dalla Sezione di Portoferraio della Lega Navale si svolgerà anche quest'anno il palio remiero elbano. Le imbarcazioni che si contenderanno il trofeo che l'anno scorso fu vinto dal "4 con" Padulella, saranno: Marina di Campo, Vigili del fuoco, Capobianco, Padulella, Procchio, Porto Azzurro, Marciana Marina, Lega Navale 1 e Lega Navale 2.

Il programma della cinque prove è il seguente: Domenica 21 giugno (specchio d'acqua delle Ghiaie a Portoferraio), 2 luglio e 16 luglio (rada di Portoferraio) 16 agosto (Rio Marina), 30 agosto (Marciana Marina).

La Comunità Montana ha indetto un Concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura di un posto di "OPERATORE TECNICO QUALIFICATO ACQUEDOTTI". Per l'ammissione al Concorso è richiesto il titolo di studio "Licenza scuola dell'obbligo"; il possesso della patente di guida categoria "B" o superiore ed un'età compresa tra i diciotto e i trentacinque anni salvo i benefici di legge.

Il termine per la presentazione delle domande scade alle ore 12.00 del 27 Maggio 1987. Copia integrale del bando si trova affisso presso l'Albo Pretorio di tutti i Comuni Elbani e della Comunità Montana.

## Piccola posta

L'amico Remo Rebecchi residente a Roma ci prega spiegarci la ragione del mancato arrivo del Corriere dei numeri 5,6 e 7 citando che anche un altro abbonato si trova nelle stesse condizioni. Anche altri abbonati residenti a Roma ci hanno segnalato che non hanno ricevuto il giornale da tre numeri. Per solito riceviamo proteste da varie parti d'Italia per ritardi dell'arrivo, ma due mesi è troppo. Che spiegazioni possiamo dare per questo lungo ritardo? Come abbiamo risposto ad altri, non possiamo che dire: "colpa del servizio postale". Questa dei ritardi, e qualche volta del mancato arrivo, (raramente per la verità, almeno a quanto ci dicono gli abbonati del Continente) è il nostro maggior rammarico, tantopiù che la puntualità dell'uscita e della spedizione è un merito che gli abbonati di Portoferraio e dell'isola ci hanno sempre riconosciuto. Qualche volta la stampa del

giornale per ragioni di festività, come quando il 15 e il 30 del mese cadono la domenica, avviene il lunedì e quindi di conseguenza tutto ha un ritardo di un giorno o eccezionalmente due. La trafila è questa: il giornale appena stampato è portato alle edicole e contemporaneamente viene iniziata la spedizione per gli abbonati di Portoferraio, dell'isola, del Continente e dell'Estero, che dura circa tre ore. Immacabilmente da quarant'anni a questa parte avviene così.

Approfittando della risposta all'amico Rebecchi, al quale ricambiamo cordiali saluti, ci siamo dilungati sul procedimento che adottiamo per spedire i giornali per dimostrare anche agli altri abbonati del Continente che da parte nostra non abbiamo colpa dei ritardi dell'arrivo. Precisiamo anche che dall'Ufficio postale di Portoferraio partono puntualmente.

LA CAPANNA

**IMMOBILIARE LA CAPANNA**

**ISOLA D'ELBA**

DOVE LA CORRETTEZZA È DI CASA

Compravendite, affitti di appartamenti, terreni, ville, attività commerciali

Via Manganaro, 28  
Tel. (0565) 916073  
PORTOFERRAIO

**CASELLA**

Agenzia per l'isola d'Elba  
servizio assistenza e progettazione

**piscine castiglione**

**Casella Giancarlo**

Piazza Mazzini, 10      57038 Rio Marina  
Tel. 0565/962106

## Precisazioni dell'Amministrazione Comunale sul Teatro dei Vigilianti

### Entro il 1988 l'opera sarà completata

(A cura di Fortunato Colella)

Il Sindaco di Portoferraio ci ha trasmesso le notizie relative allo stato dei lavori da tempo iniziati per il recupero del Teatro dei Vigilianti, che alcuni lettori avevano richiesto tramite il "Corriere".

Cominciamo, dunque, da zero.

Il progetto - si legge in una esauriente relazione del Capo dell'Ufficio Tecnico Geometra Bracali - prevede, nel suo complesso, il restauro dell'antico teatro, conservandone la forma e le caratteristiche architettoniche originarie, pur nell'inevitabile rispetto della attuale normativa assai severa in materia di sicurezza per i locali di pubblico spettacolo (uscite e scale di sicurezza, impianti tecnologici, spazi per palcoscenico, depositi, ecc.). Il teatro ristrutturato potrà ospitare circa 500 spettatori distribuiti fra la platea, i 40 pacchetti suddivisi su tre ordini, il palco d'onore e la galleria (loggione).

I lavori di ristrutturazione e restauro, in considerazione del notevole impegno finanziario richiesto, sono stati realizzati per stralci o lotti successivi, sulla base di un progetto redatto dall'Architetto Maria Berta Bettazzi di Livorno, approvato dalla Soprintendenza dei Beni AA.AA.SS. di Pisa.

Per la realizzazione di alcuni servizi, quali camerini, magazzino per attrezzature di scena centrale termoidraulica, sono stati utilizzati parte dei locali a piano terra del vecchio ospedale (ex Radiologia), mentre gli uffici e la direzione del Teatro sono stati ricavati nella palazzina restaurata posta a sinistra dell'ingresso in Via V. Hugo del dismesso nosocomio.

Quanto ai finanziamenti ed alla successione nella esecuzione dei lavori, l'Ufficio Tecnico precisa:

"L'importo ad oggi complessivamente impegnato ammonta a L. 1.240.440.000, così utilizzati:

**PRIMO LOTTO:** di Lire 480.440.000, finanziato per Lire 280.440.000 con mutuo del Monte dei Paschi di Siena e per Lire 200 milioni con mutuo della Cassa Depositi e Prestiti.

I lavori, appaltati alla Impresa Fratelli Ferrini, durarono dal gennaio 1980 al novembre 1982 e comprendevano: il rifacimento totale del tetto di copertura e delle facciate, nonché alcune opere di rinforzo delle strutture murarie; la ricostruzione di parte dei solai dei palchetti e della struttura del loggione.

**SECONDO LOTTO** di Lire 270 milioni, finanziato per Lire 150 milioni con mutuo del Monte dei Paschi di Siena e per Lire 120 milioni con contributo della Regione Toscana ai sensi della Legge n° 11 del 1980. I lavori, anch'essi appaltati alla Impresa Fratelli Ferrini, sono iniziati nel giugno 1985 e sono tuttora in corso. Comprendono lavori murari sia nuovi che di restauro delle vecchie strutture, nonché il completamento dei solai dei palchetti e del loggione.

**TERZO LOTTO** di Lire 490 milioni, finanziato interamente con il fondo F.I.O., tramite la Regione Toscana. I lavori che sono stati affidati all'Impresa Fratelli Ferrini, prevedono il completamento delle strutture murarie, parte

dell'impianto elettrico, degli infissi e dei servizi igienici, oltre ad altre opere di rifinitura. Sono iniziati nel luglio 1985 e sono tuttora in corso. Di questo lotto fa parte l'impianto di riscaldamento e di condizionamento dell'aria, che è stato affidato mediante concorso all'Impresa Athos Ponticelli S. n. c. di Pistoia.

La durata dei lavori del secondo e terzo lotto - osserva l'Ufficio Tecnico - sta prolungandosi oltre il previsto, sia per la complessità degli interventi di restauro che hanno comportato spesso la ricerca di soluzioni tecniche particolari, sia per gli interventi di verifica e di controllo da parte della Soprintendenza di Pisa. È previsto, comunque, il completamento di tali lavori entro il mese di agosto prossimo.

Infine, "per completare il recupero del Teatro e renderlo funzionante, è stata redatta un'ulteriore perizia per una spesa complessiva di 1 miliardo e 100 milioni, che prevede le seguenti opere e forniture:

- completamento delle opere murarie e dell'impiantistica specializzata;
- restauro delle opere d'arte (soffitto e formelle decorative dell'arco del boccascena);
- arredamento e attrezzatura tecnica.

Questo quarto lotto sarà finanziato con mutuo della Cassa Depositi e Prestiti, assistito da contributo regionale attualmente in corso di perfezionamento.

Altre notizie, interessantissime, ci vengono dal Funzionario di Settore dei Servizi culturali Prof. Battaglini.

"L'intervento in atto - ci dice Battaglini - ha reso finora essenzialmente ad un obiettivo primario: recuperare il monumento storico napoleonico, salvando altresì la preesistente struttura della Chiesa del Carmine, al cui interno il teatro fu costruito.

Oggi l'Amministrazione deve porsi anche il problema, non meno importante, di realizzare un intervento che alla fine ponga a disposizione della città una struttura teatrale da usare sia per spettacoli che per attività culturale e congressuale, che possa essere utilizzata pienamente nella realtà delle esigenze di oggi e nel contesto normativo attuale per le strutture di pubblico spettacolo, giustamente sempre più attente alla piena tutela dell'incolumità dell'utente in qualsiasi situazione.

In tal senso va anche la decisione di avvalersi della consulenza tecnica specifica, per quanto riguarda appunto la funzionalità della macchina teatrale, del contreranco Architetto Paolo Ferruzzi, docente di scenotecnica all'Accademia di Belle Arti di Roma che collaborerà con il tecnico progettista e direttore dei lavori Architetto Maria Berta Bettazzi alla migliore realizzazione e alla maggiore produttività dell'intervento".

Saggiamente il Prof. Battaglini: "Riteniamo che valga la pena di subire qualche ritardo per avere alla fine un teatro funzionante al meglio e pienamente utilizzabile, piuttosto che condurre in porto una pura e semplice operazione di conservazione monumentale di un edificio poi scarsamente utilizzabile.

A margine delle operazioni di recupero del teatro, segnaliamo il rinvenimento, grazie al

la preziosa collaborazione del sig. Gino Padroni, del sipario originale del Teatro Napoleonico, dipinto dal pittore Vincenzo Revelli (1764-1835), per il quale si è già provveduto, d'intesa con la Soprintendenza di Pisa, a far eseguire perizia di restauro, per la sua futura utilizzazione in loco." Conclude Battaglini: "Crediamo di avere così risposto, anche se con qualche ritardo di cui ci scusiamo con i lettori e con gli amici della stampa locale, alle comprensibili curiosità intorno ad una struttura di grande importanza nel passato storico della città, ma, crediamo, non meno nel suo futuro, sia dal punto di vista culturale che economico".

Tutto sommato, ci sembra che, al momento, la situazione si presenti meno "nera" di quanto i lettori che hanno sollecitato le notizie prevedessero, soprattutto se teniamo conto che l'Amministrazione conta sul compimento dell'opera entro il prossimo 1988.

DALLA PRIMA PAGINA

## Una barriera sottile

personale del villaggio di Portoferraio... allo scorcio degli anni Venti". Di quel periodo trascorso a Longone, Laurenzi ricorda la maestra. "La signora Sofia, che poi era una ragazza bionda con i capelli alla 'garçonne', che sapeva farsi voler bene, tanto che anche Raffaello Brignetti le ha dedicato una delle lettere più belle, pubblicata lo scorso anno su *Lo scoglio*, e che verrà presto riproposta nel suo epistolario. E appunto in una di queste lettere, Brignetti dice che Laurenzi, "se ciò che scrive tocca l'Elba, benché così ricco di senso critico e così controllato, si implica, tocca se stesso".

In un volume dedicato quasi tutto alla critica cinematografica, non poteva mancare il ricordo dei film che facevano parte del "rito domenicale dell'adolescenza", visti al cinema "Moderno" di cui è rimasta una "ferita simbolica" all'ingresso di Porta a Terra "a ridosso dei bastioni". Ma quando accenna a *Maciste all'Inferno*, più che al "Moderno", ci viene da pensare all'"Elbano", dove da ragazzo si leggevano le didascalie a voce alta, e Baldo - all'"arrivano i nostri" - accelerava il ritmo sui tasti del pianoforte.

L'occasione del ritorno all'Elba nel 1984 come membro della giuria del Premio Letterario (oltre alla rievocazione di quel memorabile nubifragio che ci costrinse a riparare nella chiesa di Marciana Marina per la premiazione di Mircea Eliade), suggerisce a Laurenzi un'"immagine mitica, sepolta e intoccabile nel tempo" di Piombino, "una piccola città incantata e gentile" dove trascorse due anni, tra

## La custodia dei musei napoleonici

Pubblichiamo integralmente quanto espone la Segreteria della Federazione lavoratori funzione pubblica di Pisa trattandosi di un argomento relativo ai Musei napoleonici di Portoferraio che ogni anno richiamano grandi folle di visitatori e che talvolta hanno dato luogo a giustificate lamenti per gli orari ridotti e per l'insufficienza di personale.

Più volte nel passato abbiamo denunciato tali deficienze, pertanto invitiamo chi di dovere ad appoggiare le richieste avanzate dalla F. P. - C.G.I.L., tantopiù che ci sono iniziative in atto, come abbiamo recentemente pubblicato, per la ristrutturazione e la maggiore valorizzazione dei luoghi napoleonici.

Come F.P. - C.G.I.L. intendiamo tornare sul problema della custodia dei musei napoleonici di Portoferraio, riprendendo la denuncia - fatta assieme a CISL e UIL - dell'impossibilità di gestire queste strutture con i metodi

tradizionali.

Infatti i luoghi napoleonici, una volta ultimata la ristrutturazione in corso, risulteranno complessi molto articolati e suggestivi, che richiameranno nei mesi estivi un flusso di visitatori superiore alle 20.000 persone mensili dell'ultimo anno, mentre non sono prevedibili analoghe quantità nel periodo invernale (che comunque vedrà - anch'esso un congruo aumento rispetto alle medie degli anni precedenti).

Questa situazione propone alcuni problemi dal punto di vista della custodia e quindi della conservazione:

- il numero dei custodi necessario nei sei - sette mesi della bella stagione sarà 2/3 volte superiore a quello utile negli altri mesi
- ciò aggraverà la già ora drammatica difficoltà di coprire l'organico con personale assunto nazionalmente.

Da mesi la F.P. - C.G.I.L. si batte perché vengano utilizzate le recenti leggi sulle assunzioni nel pubblico impiego per un programma articolato di custodia dei due mesi:

- un nucleo fisso uguale all'organico necessario nei mesi invernali
- integrato, nei mesi estivi da assunzioni trimestrali per le quali il Ministero Beni Culturali debba attingere alle liste di collocamento locali

La F.P. - C.G.I.L. crede che questa soluzione permetterebbe:

- di avere tutta la sorveglianza indispensabile nei periodi di maggiore affluenza
- di avere le estensioni di orario che negli stessi periodi si rendessero opportune (perché escludere la visitabilità dopo cena?)
- di evitare gli sprechi che un organico, dimensionato per le necessità estive comporterebbe nei periodi "morti"

- di evitare i disagi, spesso insopportabili, che finora i custodi non residenti hanno dovuto sopportare, specie per quanto riguarda il problema degli alloggi.
- di aprire risposte, sia pur minime, alla disoccupazione locale.

Fortemente di queste considerazioni la F.P. - C.G.I.L., assieme a CISL ed UIL ha presentato da tempo alla Presidenza del Consiglio/Dipartimento di Funzione Pubblica, un progetto apposito (nell'ambito delle nuove procedure di assunzione previste dal DPR 13 del 1986), progetto che fu anche esposto lo scorso autunno nella conferenza pubblica organizzata presso la Comunità Montana, dove riscosse l'approvazione degli esponenti del mondo della cultura e delle associazioni turistiche intervenuti.

Ma perché il progetto pervenga a concretizzazione, occorre che abbia la forza che proviene da un attivo e manifesto consenso della Comunità nel suo complesso, per questo la F.P. - C.G.I.L. chiede su esso il confronto e l'appoggio delle forze politiche, sociali, culturali dell'Elba che permetta di vincere la miopia della burocrazia centrale.



**Costa dei Gabbiani**  
IL VILLAGGIO DELL'ISOLA D'ELBA

Ristorante - Bar  
Villa delle Ripalte  
Tel. (0565) 968408

Ristorante - Bar  
Calanova  
Tel. (0565) 968954

Vallorita Immobiliare S.p.A.  
Direzione Villaggio:  
Fattoria delle Ripalte  
57031 CAPOLIVERI (Livorno)  
Telefoni (0565) 968402-968445

Sede amministrativa:  
37121 Verona-Stradone S. Fermo 11  
Telefono (045) 38698



**AIRONE** ★★★★★  
RESIDENTIAL HOTEL

Località San Giovanni  
57037 PORTOFERRAIO  
Tel. (0565) 917447  
Telex 621829 AIRONE

VACANZE - CURE TERMALI  
MEETING - CONGRESSI  
BANCHETTI

--- APERTO TUTTO L'ANNO ---



**CASSA**  
DI RISPARMIO  
DI FIRENZE

Agenzia di  
Portoferraio  
P.za Cavour, 62

la banca e qualcosa di più

Ufficio turistico **Napoleonelba**

Locazioni estive appartamenti  
Prenotazioni alberghiere  
Organizzazioni gite turistiche

Viale Zambelli 57037 Portoferraio  
tel. (0565) 917888 - 915920 Telex 501315

• ANTIFURATI •  
• TELEALLARMI •  
• VIDEOCONTROLLI •

PER INSTALLAZIONI  
E PREVENTIVI

**TELESERVICE**

V.LE ELBA, 47 PORTOFERRAIO TEL. 917096

**Terme S. Giovanni**  
Isola d'Elba

**FISIOTERAPIA**  
(medico specialista in TERAPIA FISICA)

Forni Bier - Marconiterapia - Ultrasuoni - Radarterapia Galvano terapia - Jonoforesi - Mesoterapia - Massaggi curativi - Aerosol

Orario: tutti i giorni feriali dalle ore 9 alle ore 12  
PORTOFERRAIO (Isola d'Elba) Tel. (0565) 92680

**NAV. AR. MA.**  
S.p.A. Cagliari

PARTENZE DA PIOMBINO

06.15 - 08.00 - 10.25 - 12.00  
13.50 - 16.10 - 17.50 - 19.50

PARTENZE DA PORTOFERRAIO

06.00 - 08.25 - 09.50 - 12.10  
14.00 - 15.40 - 17.50 - 19.30

Portoferraio - Viale Elba, 4 Tel. (0565) 92133

**ORARI TOREMAR**

Linea Portoferraio - Piombino  
05.20 - 07.45 - 08.50 - 11.30 - 13.20 - 16.00 - 17.10 - 18.50

Linea Piombino - Portoferraio  
06.55 - 09.50 - 11.30 - 14.20 - 15.20 - 16.40 - 18.50 - 20.50

Linea Porto Azzurro - Rio Marina - Piombino  
06.25 - 10.25 (escluso il mercoledì e il sabato) 15.45

Linea Piombino - Rio Marina - Porto Azzurro  
08.30 (il mercoledì e il sabato proseguimento per Pianosa) 13.00 (escluso il mercoledì e il sabato) 18.00

Linea Livorno - Portoferraio  
il mercoledì alle ore 13.00 con sosta a Capraia

Linea Portoferraio - Livorno  
il giovedì alle ore 05.20 con sosta a Capraia e Gorgona

ALISCAFI

Partenze da Portoferraio per Piombino 07.10 - 13.15 - 17.05  
Partenze da Piombino per Portoferraio 08.40 - 15.20 - 17.55

**La casa della Bomboniera**  
nuova gestione

ARTICOLI DA REGALO  
BOMBONIERE - BIGIOTTERIA

Piazza Cavour - Portoferraio

OFFICINA MECCANICA ED ELETTRAUTO  
**MARCELLO PARRINI**

Servizio TALBOT - PEUGEOT  
Motori marini SELVA - YAMAHA  
Motocompressori JEMBACH DIESEL

Loc. Antiche Saline - Tel. (0565) 915516 Portoferraio

Agenzia immobiliare **AETI-ALTOUR**

Compravendita appartamenti, ville, terreni, locali commerciali - soluzene immobiliari, affitti estivi.

Portoferraio - viale Elba 22 - Tel. (0565) 917851 Isola d'Elba  
Marina di Campo - Lungomare Mibelli - Tel. (0565) 977193

Portoferraio

- \*Località 'Le Ghiaie'. In buona posizione a 100 mt. dal mare, vendesi terreno con progetto approvato per la costruzione di n. 4 appartamenti più garage. Eventualmente si vende anche frazionato.
- \*Periferia - Varie possibilità di trilocali pronti subito, vista mare, con prezzi a partire da L. 75.000.000.
- \*Schiopparello - Occasione! Vendonsi appartamenti in casaggio in fase di ristrutturazione. Varie metrature e condizioni di pagamento interessanti.

Procchio

- \*In palazzina nuova appena ultimata a 100 mt. dal mare vendonsi ultimi bilo o

trilocali con terrazzi. Mutuo bancario. Consegna immediata.

Capoliveri

- \*Vendesi villetta articolata su due piani composta di soggiorno, cucina, tre camere, tre bagni, terrazza e 1500 mt. di terreno. Autoclave, caminetto, telefono. Vista mare. Richiesta L. 160.000.000

Carpani

- \*È stato approvato il progetto per la costruzione di tre palazzine per civile abitazione: in tutto n° 9 appartamenti tutti con garage e terrazzi. In agenzia abbiamo a disposizione i disegni e le metrature.